

生活する

ごみを捨てる

ごみを出すときには決まりがあります。

- ・ごみの種類ごとに分けます。
- ・ごみの種類によって、出す日にちが違います。
- ・朝 8時より前に出します。

◆ ごみの分け方

可燃ごみ



不燃ごみ



資源



ペットボトル



※ごみを出す日は住んでいる地域で違います。いつ、どのごみを出せばいいか確認しましょう。

せたがやく [世田谷区 HP「ごみ収集日一覧」](#)



● 資源とごみの分け方・出し方

外国語でごみの出し方を説明したリーフレットがあります。英語、中国語、韓国語があります。

せたがやく [世田谷区 HP「資源とごみの分け方・出し方（リーフレット）」](#)



생활하기

쓰레기 버리기

쓰레기를 배출할 때는 규칙이 있습니다.

- ・쓰레기를 종류별로 나눕니다.
- ・쓰레기 종류에 따라 배출하는 날짜가 다릅니다.
- ・아침 8시 이전에 내놓습니다.

◆ 쓰레기 구분 방법

가연 쓰레기



불연 쓰레기



자원



페트병



※쓰레기를 배출하는 날은 거주하는 지역에 따라 다릅니다. 언제, 어떤 쓰레기를 배출하면 되는지 확인합니다.

세타가야구 홈페이지 '쓰레기 수거일 일람'



● 자원과 쓰레기 구분 방법・배출 방법

외국어로 쓰레기 배출 방법을 설명한 리플릿이 있습니다. 영어, 중국어, 한국어가 있습니다.

세타가야구 홈페이지 '자원과 쓰레기 구분 방법・배출 방법 (리플릿)'



●資源・ごみ分別アプリ「さんあ〜る」

ごみを回収する日や出し方について、アプリで確認ができます。

世田谷区 HP 「資源・ごみ分別アプリ「さんあ〜る」をご活用ください」



◆粗大ごみ

自転車や椅子、タンス、ベッドなどの大きなごみを「粗大ごみ」といいます。

粗大ごみを捨てるときは、「世田谷区粗大ごみ受付センター」に電話するか、インターネットで申し込みます。

粗大ごみを捨てるときは、お金がかかります。

電話で申し込み：03-5715-1133

※英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語で話すことができます。

インターネットで申し込み：日本語と英語で見ることができます。

「世田谷区粗大ごみインターネット受付」



※わからないことがあったら、清掃事務所に電話してください。

お問い合わせ

世田谷清掃事務所 電話：03-3425-3111

玉川清掃事務所 電話：03-3703-2638

砧清掃事務所 電話：03-3290-2151

清掃・リサイクル推進課 電話：03-6304-3297



●資源・쓰레기 구분 앱 '산아~루'

쓰레기 수거일과 배출 방법을 앱에서 확인할 수 있습니다.

세타가야구 홈페이지 '자원・쓰레기 분리배출 앱 San a-ru' 를 활용해 주세요'



◆ 대형 쓰레기

자전거, 의자, 장롱, 침대 등 큰 쓰레기를 '대형 쓰레기' 라고 합니다.

대형 쓰레기를 버릴 때는 '세타가야구 대형 쓰레기 접수센터'에 전화하거나 인터넷으로 신청합니다.

대형 쓰레기를 버릴 때는 비용이 발생합니다.

전화 신청：03-5715-1133

※영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어로 이야기할 수 있습니다.

인터넷 신청：일본어와 영어로 볼 수 있습니다.

'세타가야구 대형 쓰레기 인터넷 접수'



※모르는 것이 있으면 청소 사무소로 전화해 주세요.

문의

세타가야 청소 사무소 전화：03-3425-3111

다마가와 청소 사무소 전화：03-3703-2638

기누타 청소 사무소 전화：03-3290-2151

청소・재활용추진과 전화：03-6304-3297



◆ 病院を さがす

- 医療情報ネット「ナビイ」

厚生労働省「医療情報ネット「ナビイ」」



※ウェブサイト 右上の「Other Language」から、他の言語（英語・中国語（簡体字・繁体字）・韓国語）で 見ることができます。

- 外国人のための TOKYO 医療情報サイト

外国人の方が、具合が悪くなったときに安心して 病院へ 行けるように、必要な 情報をまとめた サイトです。多言語で 見ることができます。

東京都保健医療局「外国人のための TOKYO 医療情報サイト」



◆ 医療について 電話で 相談する

- 外国人患者 向け 医療情報サービス

電話：03-5285-8181

時間：毎日午前 9 時～午後 8 時（365 日 電話 できます）

対応言語：英語、中国語、韓国語、タイ語、スペイン語

東京都保健医療局「東京都医療機関案内サービス『ひまわり』」



- AMDA 国際医療情報センター

日本の 病院や、お医者さんのこと などについて、電話で 相談が できます。

電話：03-6233-9266

時間：平日 午前 10 時～午後 4 時

対応言語：やさしい日本語、英語、中国語、韓国語、フィリピン語、タイ語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語

※曜日によって 話せる 言語が 違います。確認して ください。

「AMDA 国際医療情報センター」



◆ 병원 찾기

- 의료정보넷 '나비이'

후생노동성 '의료 정보 넷 Navii'



※웹사이트 오른쪽 상단의 'Other Language' 에서 다른 언어（영어, 중국어（간체・번체）, 한국어）로 볼 수 있습니다.

- 외국인을 위한 TOKYO 의료 정보 사이트

외국인 분들이 몸이 아플 때 안심하고 병원에 갈 수 있도록 필요한 정보를 모아 놓은 사이트입니다. 다국어로 볼 수 있습니다.

도쿄도 보건의료국 '외국인을 위한 TOKYO 의료 정보 사이트'



◆ 의료에 대해 전화로 상담하기

- 외국인 환자 대상 의료 정보 서비스

전화：03-5285-8181

시간：매일 오전 9 시～오후 8 시（365 일 전화 가능합니다）

지원 언어：영어, 중국어, 한국어, 태국어, 스페인어

도쿄도 보건의료국 '도쿄도 의료기관 안내 서비스 Himawari'



- AMDA 국제의료정보센터

일본의 병원이나 의사에 대해 전화로 상담할 수 있습니다.

전화：03-6233-9266

시간：평일 오전 10 시～오후 4 시

지원 언어：쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 필리핀어, 태국어, 베트남어, 스페인어, 포르투갈어

※요일에 따라 지원 언어가 다릅니다. 확인해 주세요.

'AMDA 국제의료정보센터'



◆ 診療科を選ぶ

症状 (からだの悪いところ) に合った診療科 (病気やけがを診るところ) に行きましょう。

内科	かぜを ひいたとき、おなか が 痛いとき
外科	けがを したとき、手術が 必要 とき
小児科	子どもが 病気 になったとき
整形外科	骨を 折った とき、腰や ひざが 痛いとき
眼科	目の 調子が 悪い とき
耳鼻咽喉科	耳・鼻・のどの 調子が 悪いとき
皮膚科	皮膚の 調子が 悪いとき
歯科	虫歯 になった とき、歯を きれいに したいとき
産科・婦人科	妊娠 したとき、女性の 病気のとき
精神科・心療内科	心の 調子が 悪いとき



◆ 진료科 선택

증상 (몸의 아픈 곳) 에 맞는 진료과 (병이나 부상을 진료하는 곳) 로 갑시다.

내과	감기에 걸렸을 때, 배가 아플 때
외과	부상을 당했을 때, 수술이 필요할 때
소아과	아이가 병에 걸렸을 때
정형외과	뼈가 부러졌을 때, 허리나 무릎이 아플 때
안과	눈 상태가 좋지 않을 때
이비인후과	귀, 코, 목 상태가 좋지 않을 때
피부과	피부 상태가 좋지 않을 때
치과	충치가 생겼을 때, 치아를 깨끗이 하고 싶을 때
산부인과	임신했을 때, 여성 질환이 있을 때
정신과・심료내과	마음 건강이 좋지 않을 때



◆ 病院に行くとき

【病院に持っていくもの】

- ・マイナ保険証 または 資格確認書、医療証
- ・在留カード または パスポート (本人確認用)
- ・お金
- ・(飲んでいる 薬や「お薬手帳」も あれば 持っていきます)

【病院に行く前にすること】

- ・行きたい 診療科のある 病院を 調べて、予約や 電話を します。
- (予約がなくても 診て もらえる 病院もありますが、連絡を しておく と 安心です)

【病院での ながれ】

- ・受付：保険証や 本人確認が できるものを 出して、来た目的(どうして来たのか)を 話します。
- ・待つ：問診票を もらったら、必要なことを 書いて 受付に 出します。 待合室で 待ちます。
- ・診察：名前(または 受付で もらった 番号) が 呼ばれたら 診察室へ 入ります。
- ・会計：終わったら 待合室で 待ちます。
- ・名前(または 受付で もらった 番号) が 呼ばれたら 受付で お金を 払います。
- ・薬が 必要な ときは 処方箋(薬を 買うための 紙) を もらいます。
- ・薬を 買う：薬局へ 行き、処方箋を 出します(お薬手帳も あれば 出します)。
- ・薬を もらって お金を 払います。

詳しくは こちらを 見て ください。

東京都文化共生ポータルサイト (TIPS) ⇒ 病院へ 行く



◆ 急な 病気や 大きな けがの とき

命に関わる 急な 病気や 大きな けがを した時は「救急車」を 呼び、病院へ 運んでもらいます。

緊急のとき：119番 (日本語、英語)



◆ 病院に 갈 때

【병원에 가져갈 물건】

- ・마이나 보험증 또는 자격 확인서, 의료증
- ・재류 카드 또는 여권 (본인 확인용)
- ・돈
- ・(복용 중인 약이나 '약 수첩' 이 있다면 가져갑니다)

【병원에 가기 전에 할 일】

- ・가고 싶은 진료과가 있는 병원을 조사하고 예약이나 전화를 합니다。
- (예약 없이 진료받을 수 있는 병원도 있지만, 연락해 두면 안심할 수 있습니다)

【병원에서의 절차】

- ・접수：보험증이나 본인 확인이 가능한 서류를 제출하고, 방문 목적(왜 왔는지)을 이야기 합니다。
- ・대기：문진표를 받으면 필요한 내용을 작성하여 접수합니다。 대기실에서 기다립니다。
- ・진찰：이름(또는 접수할 때 받은 번호)이 불리면 진찰실로 들어갑니다。
- ・의사에게 증상을 이야기합니다。 필요하다면 검사를 합니다。
- ・수납： 끝나면 대기실에서 기다립니다。
- ・이름(또는 접수할 때 받은 번호)이 불리면 접수 창구에서 진료비를 납부합니다。
- ・약이 필요할 때는 처방전(약을 사기 위한 종이)을 받습니다。
- ・약 구매：약국에 가서 처방전을 제출합니다(약 수첩이 있다면 제출합니다)。
- ・약을 받고 비용을 지불합니다。

자세한 내용은 여기를 확인하세요。

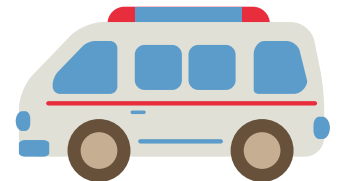
도쿄도 다문화 공생 포털 사이트 (TIPS) ⇒ 병원 가기



◆ 갑작스러운 병이나 큰 부상일 때

생명에 관계되는 갑작스러운 병이나 큰 부상을 당했을 때는 '구급차' 를 불러 병원으로 갑니다。

긴급 시：119 번 (일본어, 영어)



緊急・防災

◆ 火事が起きたときも 119 番に 電話します ⇒ 消防車や 救急車が 来ます

電話が つながったら 伝えること

- ・ 火事か、救急 (病氣・けが) か
- ・ どこに いるか (住所や、近くの 建物の 名前など)
- ・ どんな様子か (だれが 病氣や けがを したのか、どのくらいの 火事か など)
- ・ 自分の 名前、電話番号

◆ 事件・事故のときは 110 番に 電話します。⇒ 警察官が 来ます

泥棒・暴力・車の 事故など

電話が つながったら 伝えること

- ・ 何が 起きたのか
- ・ それは いつ 起きたのか (例：○月○日○時)
- ・ どこに いるか (住所や、近くの 建物の 名前など)
- ・ けがを した人は いるか
- ・ 犯人について わかることは あるか (性別、年齢、人数、服装 など)
- ・ 自分の 名前、電話番号



◆ 落とし物を したときは、警察署や 近くの 交番に 相談して ください。

けいさつしよ 警察署	でんわ ばんごう 電話番号	じゅうしよ 住所
せたがや けいさつしよ 世田谷警察署	03-3418-0110	さんげんぢや 2-4-4 三軒茶屋 2-4-4
きたざわ けいさつしよ 北沢警察署	03-3324-0110	まつばら 6-4-14 松原 6-4-14
たまがわ けいさつしよ 玉川警察署	03-3705-0110	なかまち 2-9-22 中町 2-9-22
せいじょうけいさつしよ 成城警察署	03-3482-0110	ちとせだい 3-19-1 千歳台 3-19-1

◆ 地震に 備える

日本は 地震が 多い 国 です。地震が 来る前に、安全のために 備えて おきましょう。

1 地震の 後に、火事が 起きます。消火器を 置いて、水を ぐんで おきましょう。

긴급・방재

◆ 화재가 발생했을 때도 119 번으로 전화합니다. ⇒ 소방차나 구급차가 옵니다

전화가 연결됐을 때 전달할 내용

- ・ 화재인지 구급 (질병・부상) 인지
- ・ 어디에 있는지 (주소, 근처 건물 이름 등)
- ・ 어떤 상황인지 (누가 아프거나 다쳤는지, 화재가 얼마나 큰지 등)
- ・ 자신의 이름, 전화번호

◆ 사건・사고가 발생했을 때는 110 번으로 전화합니다. ⇒ 경찰관이 옵니다

도둑・폭력・교통사고 등

전화가 연결됐을 때 전달할 내용

- ・ 무슨 일이 일어났는지
- ・ 언제 발생했는지 (예：○월 ○일 ○시)
- ・ 어디에 있는지 (주소, 근처 건물 이름 등)
- ・ 부상자가 있는지
- ・ 범인에 대해 아는 것이 있는지 (성별, 나이, 인원, 복장 등)
- ・ 자신의 이름, 전화번호



◆ 물건을 잃어버렸을 때는 경찰서나 근처 파출소와 상담해 주십시오.

경찰서	전화번호	주소
세타가야 경찰서	03-3418-0110	산겐자야 2-4-4
기타자와 경찰서	03-3324-0110	마쓰바라 6-4-14
다마가와 경찰서	03-3705-0110	나카마치 2-9-22
세이조 경찰서	03-3482-0110	지토세다이 3-19-1

◆ 지진에 대비하기

일본은 지진이 잦은 나라입니다. 지진이 오기 전에 안전을 위해 대비해 둡시다.

1 지진 후에 화재가 발생합니다. 소화기를 두고 물을 준비해 둡시다.

2 家具は 壁に 固定します。 家具や 棚の上には、重いものや 危険なものを 置かないように しましょう。

3 家族の 集まる場所や 連絡方法を 決めて おきましょう。

4 非常用物品を 用意して おきましょう。

● 3日分以上、できれば 1週間分の 水や 食べもの

● カセットコンロ、ガスボンベ

● 携帯ラジオ、懐中電灯、電池、モバイルバッテリー など

● くすり、下着、タオル、携帯トイレ など

● 赤ちゃんがいる 家では おむつや ミルク など

● マスク、消毒液、体温計 など

■ 世田谷区では、家庭用防災用品などを 売る 会社を 紹介して います。区のホームページなどを ご確認ください。



世田谷区 HP 「防災用品のあっせん」



世田谷区 HP 「消火器・住宅用火災警報器あっせんのご案内」



世田谷区 HP 「地震の際の電気火災対策をしましょう」



◆ 地震が 起こったら…

家の中に いるとき

- ・タンスや 本棚など 倒れそうな ものから 離れて、机の下に 入ります。
- ・揺れが おさまってから、火を 消します。
- ・窓や ドアを 開けます。
- ・慌てて 外に 出ません。外に 出るときは、落ちてくる ものや ガラスの 破片などに 気を付けます。



外に いるとき

- ・看板など、倒れそうな ものから 離れます。
- ・持っている荷物などで 頭を 守ります。
- ・電車や 建物の中に いるときは、勝手に 動きません。係員などの 言うことを 聞きます。
- ・運転を していたら、車を 左側に 停めて 様子を みます。歩いて 逃げます。



2 家具は 壁に 固定합니다。 家具나 선반 위에는 무거운 물건이나 위험한 물건을 두지 않도록 합니다.

3 가족이 모이는 장소나 연락 방법을 정해 둡시다.

4 비상용 물품을 준비해 둡시다.

● 3일분 이상, 가능하면 1주일분의 물과 음식

● 휴대용 가스버너, 가스통

● 휴대용 라디오, 손전등, 건전지, 휴대용 배터리 등

● 약, 속옷, 수건, 휴대용 화장실 등

● 아기가 있는 가정에서는 기저귀나 분유 등

● 마스크, 소독액, 체온계 등

■ 세타가야구에서는 가정용 방재 용품 등을 판매하는 회사를 소개하고 있습니다. 구의 홈페이지 등을 확인해 주세요.



세타가야구 홈페이지 '방재 용품의 알선'



세타가야구 홈페이지 '소화기 · 주택용 화재 경보기 알선 안내'



세타가야구 홈페이지 '지진 발생 시 전기 화재 대책을 세웁시다'



◆ 지진이 발생하면…

집 안에 있을 때

- 사람장이나 책상 등 넘어질 것 같은 물건에서 멀리 떨어져서 책상 아래로 들어갑니다.
- 흔들림이 멈춘 후 불을 끕니다.
- 창문이나 문을 엽니다.
- 허둥지둥 밖으로 나가지 않습니다. 밖으로 나갈 때는 떨어지는 물건이나 유리 조각 등에 주의합니다.



밖에 있을 때

- 간판 등 넘어질 것 같은 물건에서 멀리 떨어집니다.
- 들고 있는 짐 등으로 머리를 보호합니다.
- 전차나 건물 안에 있을 때는 함부로 움직이지 않습니다. 직원 등의 말을 듣습니다.
- 운전 중이라면, 차를 왼쪽에 세우고 상황을 봅니다. 걸어서 도망칩니다.



◆ 自宅が安全な時は

ふだん 住んでいる家で避難することは、病気を防ぐことや、精神的な疲れを減らすことなどによいです。そのため、日ごろから家を安全にする準備と、食べものや水などをためておきましょう。

◆ 避難する(逃げる)

地震があったら、まず自分のからだを守り、揺れが収まるまで待ちます。そのあと、周りの様子を確認します。もし建物が壊れたり、火事で家にいられないときは、一時集合所(近くの広場や公園など)に避難しましょう。避難した場所が火事などで危ないときは、広域避難場所(大きな公園・広場)に避難しましょう。そのあと、火事などの危険がなくなっても、家に被害があり、自宅に帰ることができない場合は指定避難所(小学校や中学校が多いです)に避難しましょう。

世田谷区 HP 「震災時における避難について」



◆ 大雨や台風の時

梅雨や台風シーズン(6月~10月)には雨がたくさん降ることがあります。たくさん雨の降ると、川や下水道の水などがあふれたり(水害)、がけが崩れたりする(土砂災害)ことがあります。

その時に逃げる場所は、地震の時とは違います。確認しておきましょう。

世田谷区 HP 「水害時・土砂災害時避難所について」



● 災害時区民行動マニュアル(多言語版)

災害のときに落ち着いて行動できるよう、防災マップや役立つ情報を紹介したマニュアルです。

世田谷区 HP 「災害時区民行動マニュアル(英語版・中国語版・ハングル版)」



● 世田谷区防災ポータルサイト

災害時の「避難情報」、「避難所の開設情報」などいろいろな情報が確認できます。また、ふだんから、避難所やハザードマップの情報をみることができます。これは、災害のときに備えるために役に立ちます。日本語のほか、英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語の言葉を選ぶことができます。

世田谷区防災ポータル



◆ 自宅が安全な時は

평소 살고 있는 집에서 대피하면 질병 예방이나 정신적 피로 경감 등에 좋습니다. 그러므로 평소에 집을 안전하게 준비하고 음식과 물 등을 비축해 둡시다.

◆ 피난하기(도망가기)

지진이 발생하면 먼저 자신의 몸을 보호하고 흔들림이 멈출 때까지 기다립니다. 그 후 주변 상황을 확인합니다. 만약 건물이 부서지거나 화재로 집에 있을 수 없을 때는 임시 집합소(근처 광장이나 공원 등)로 대피합니다.

대피한 장소가 화재 등으로 위험할 때는 광역 피난 장소(큰 공원, 광장)로 대피합니다. 그 후 화재 등의 위험이 없어도 집에 피해가 있어 자택으로 돌아갈 수 없을 때는 지정 피난소(초등학교나 중학교가 많습니다)로 대피합니다.

세타가야구 홈페이지 '지진 재해 시 대피에 대해서'



◆ 폭우나 태풍 때

장마나 태풍 시즌(6월~10월)에는 비가 많이 내릴 수 있습니다. 많은 비가 내리면 강이나 하수도의 물이 넘치거나(수해) 절벽이 무너질(토사 재해) 수 있습니다.

그때 대피할 장소는 지진 때와는 다릅니다. 확인해 둡시다.

세타가야구 홈페이지 '수해 시・토사 재해 시 피난소에 대해서'



● 재해 시 구민 행동 매뉴얼(다언어판)

재해 시 침착하게 행동할 수 있도록 방재 지도와 유용한 정보를 소개한 매뉴얼입니다.

세타가야구 홈페이지 '재해 시 구민 행동 매뉴얼

(영어판・중국어판・한국어판)'



● 세타가야구 방재 포털 사이트

재해 시 '피난 정보', '피난소 개설 정보' 등 다양한 정보를 확인할 수 있습니다. 또한 평소에도 피난소와 재해 지도 정보를 볼 수 있습니다. 이는 재해에 대비하는 데 도움이 됩니다. 일본어 외에도 영어, 중국어(간체자・번체자), 한국어를 선택할 수 있습니다.

'세타가야구 방재 포털'



こうつう りーる 交通ルール

◆ 自転車の 交通ルール

- ・車道（車が走る道）の左側を走ります。
- ・ヘルメットをかぶります。
- ・お酒を飲んだら、乗っては いけません。
- ・ほかの 自転車と 横に ならんで 乗っては いけません。
- ・傘を 差しながら、携帯電話を 使いながら 乗っては いけません。
- ・夜は ライトを つけて 走ります。

せたがやく じてんしゃ りーる まなー
世田谷区 HP「自転車の ルールと マナー」



けいしちよう じてんしゃ こうつうあんぜん きょういくようりー ふれっと
警視庁「自転車交通安全教育用リーフレット」



◆ 自転車の 防犯登録を します

- ・防犯登録 とは
自転車 を だれのものか 分かる ように する 登録のこと です。 自転車に 番号の シール
を 貼ります。 名前や 住所を 警察の データに 入れます。 もし 自転車が 盗まれたとき、
見つかったら 持ち主に 返せます。
- ・どこで できますか。
自転車を 買った お店で できることが あります。 詳しくは ホームページを 見てください。

せたがやく じてんしゃ ぼうはんとうろく
世田谷区 HP「自転車の防犯登録について」



◆ 自動車の 交通ルール

- ・運転を するときは 免許証を 持ちます。
- ・左側を 走ります。
- ・お酒を 飲んで 運転しては いけません。
- ・自動車に 乗る人は 全員 シートベルトを します。
- ・運転中に カーナビゲーションや 携帯電話の 操作を しては いけません。

교통 규칙

◆ 자전거 교통 규칙

- ・차도 (차가 다니는 길) 의 왼쪽을 이용합니다.
- ・헬멧을 착용합니다.
- ・술을 마셨다면 타면 안 됩니다.
- ・다른 자전거와 옆으로 나란히 타면 안 됩니다.
- ・우산을 쓰거나 휴대전화를 사용하면서 타면 안 됩니다.
- ・밤에는 라이트를 켜고 달립니다.

세타가야구 홈페이지 '자전거 규칙과 매너'



경시청 '자전거 교통 안전 교육용 리플렛'



◆ 자전거 방법 등록

- ・방법 등록이란
자전거가 누구의 것인지 알 수 있도록 하는 등록입니다. 자전거에 번호 스티커를 붙입니다. 이름과 주소를 경찰의 데이터에 입력합니다. 만약 자전거가 도난당했을 때, 발견되면 주인에게 돌려줍니다.
- ・어디서 할 수 있나요?
자전거를 구입한 가게에서 할 수 있는 경우가 있습니다. 자세한 내용은 홈페이지를 확인해 주세요.

세타가야구 홈페이지 '자전거 방법 등록에 대해서'



◆ 자동차 교통 규칙

- ・운전할 때는 면허증을 소지합니다.
- ・왼쪽으로 주행합니다.
- ・술을 마시고 운전하면 안 됩니다.
- ・자동차에 탑승하는 사람은 모두 안전벨트를 착용합니다.
- ・운전 중에는 내비게이션이나 휴대전화 조작을 하면 안 됩니다.

◆日本で自動車を運転するためには、次のうちどれかを持っている必要があります。

・日本の運転免許証

・国際運転免許証（1年だけ）

※日本と「ジュネーブ条約」を結んでいる国・地域が出した国際運転免許証だけです。

・自分の運転免許証と、それを日本語に翻訳したもの

※スイス・ドイツ・フランス・ベルギー・モナコ・台湾の免許証だけです。

警視庁 HP「Procedures related to Driver's License (運転免許関係)」

そのほか、交通安全についての情報は こちらを みてください。



喫煙マナー

たばこを吸うことを「喫煙」といいます。決められた場所（喫煙所）以外で たばこを吸っては いけません。

世田谷区 HP「世田谷区指定喫煙場所について」



◆日本에서 자동차를 운전하려면 다음 중 하나를 소지해야 합니다.

・일본 운전면허증

・국제 운전면허증 (1 년만)

※일본과 ‘제네바 조약’을 체결한 국가 및 지역에서 발급한 국제 운전면허증만 해당됩니다.

・자신의 운전면허증과 그것을 일본어로 번역한 것

※스위스, 독일, 프랑스, 벨기에, 모나코, 대만의 면허증만 해당됩니다.

경시청 홈페이지 ‘Procedures related to Driver's License (운전면허 관련)’

그 외 교통안전에 대한 정보는 여기를 참조해 주세요.



흡연 매너

담배를 피우는 것을 ‘흡연’ 이라고 합니다. 정해진 장소 (흡연소) 이외에서 담배를 피우면 안 됩니다.

세타가야구 홈페이지 ‘세타가야구 지정 흡연소에 대해서’



日本語を勉強する

◆初めて日本語を学ぶ人のための日本語教室（クロッシングせたがや）

初めて日本語を勉強する人のための教室です。せたがや国際交流センター（クロッシングせたがや）が開いています。2つのレベルがあります。

クロッシングせたがや HP 「外国人のための日本語教室」



◆地域のボランティア日本語教室

世田谷区のボランティア団体が、地域で暮らす外国人のために開いている日本語教室です。

申込みや問い合わせは、それぞれの団体に連絡してください。

世田谷区 HP 「世田谷区内のボランティアによる日本語教室一覧」



◆オンラインでできる日本語学習

教室に行かなくても、オンラインで日本語の勉強ができるサイトやホームページを紹介しています。

世田谷区 HP 「オンライン日本語学習のご案内」



일본어 공부

◆처음 일본어를 배우는 사람을 위한 일본어 교실 (크로싱 세타가야)

처음 일본어를 공부하는 사람을 위한 교실입니다. 세타가야 국제교류센터 (크로싱 세타가야) 가 운영하고 있습니다. 2 개의 레벨이 있습니다.

크로싱 세타가야 홈페이지 '외국인을 위한 일본어 교실'



◆지역 자원봉사 일본어 교실

세타가야구의 자원봉사 단체가 지역에 거주하는 외국인을 위해 여는 일본어 교실입니다. 신청이나 문의는 각 단체로 연락해 주세요.

세타가야구 홈페이지 '세타가야구 내 자원봉사로 운영되는 일본어 교실 일람'



◆온라인으로 할 수 있는 일본어 학습

교실에 가지 않고도 온라인으로 일본어 공부를 할 수 있는 사이트나 홈페이지를 소개하고 있습니다.

세타가야구 홈페이지 '온라인 일본어 학습 안내'

